

Psa

Chapter 56

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

מִכְתָּם	לְדָוִד	רְחֹקִים	אֵלֶם	יֹזֵיט	עַל-	וּלְמִנְצֵחַ	1
miktam	dari-Daud	yang-Jauh	Bisu	Merpati	berdasarkan-	Untuk-pemimpin-pujian	
H4387	H1732	H7350	H0482	H3123		H5329	
כִּי-	אֱלֹהִים	חַנּוּנִי	בְּגַת:	פְּלִשְׁתִּים	אֵתוּ	בְּאֶחָז	
karena-	ya-Allah	Kasihaniilah-aku	di-Gat	orang-orang-Filistin	dia	ketika-menangkap	
	H0430		H1661	H6430	H0853	H0270	
		יִלְחָצֵנִי:	לַחֵם	הַיּוֹם	כָּל-	אָנוּשׁ	
		menekan-aku	berperang	hari	sepanjang-	manusia	menginjak-aku
		H3905		H3117	H3605	H0582	

Untuk pemimpin biduan. Menurut lagu: Merpati di pohon-pohon tarbantin yang jauh. Miktam dari Daud, ketika orang Filistin menangkap dia di Gat.

רַבִּים	כִּי-	הַיּוֹם	כָּל-	שׁוֹרְרֵי	שָׂאֲפוּ	2
banyak	karena-	hari	sepanjang-	pengintai-pengintaiku	Musuh-musuhku-menginjak	
		H3117	H3605	H8324		
			מְרוֹם:	לִי	לַחֲמוּם	
			ya-Yang-Mahatinggi	melawan-aku	yang-berperang	
			H4791			

Kasihaniilah aku, ya Allah, sebab orang-orang menginjak-injak aku, sepanjang hari orang memerangi dan mengimpit aku!

אֶבְטָח:	אֵלַיךָ	אֲנִי	אִירָא	יוֹם	3
percaya	kepada-Mu	aku	aku-takut	Pada-hari	
H0982	H0413	H0589	H3372	H3117	

Seteru-seteruku menginjak-injak aku sepanjang hari, bahkan banyak orang yang memerangi aku dengan sombong.

מִה-	אִירָא	לֹא	בְּטַחְתִּי	בְּאֱלֹהִים	דִּבְרֹו	אֶהְלֵל	בְּאֱלֹהִים	4
apa-	aku-takut	tidak	aku-percaya	dalam-Allah	firman-Nya	aku-memuji	Dalam-Allah	
H4100	H3372	H3808	H0982	H0430	H1697		H0430	
					לִי:	בְּשָׂר	יַעֲשֶׂה	
					kepadaku	daging	dapat-diperbuat	
						H1320		

Waktu aku takut, aku ini percaya kepada-Mu;

כָּל-	עָלַי	יַעֲצִבּוּ	דִּבְרֵי	הַיּוֹם	כָּל-	5
segala-	terhadap-aku	mereka-memutarbalikkan	perkataanku	hari	Sepanjang-	
H3605			H1697	H3117	H3605	
			לְרָע:	מִחֲשַׁבְתָּם		
			untuk-kejahatan	pikiran-mereka		
				H4284		

kepada Allah, yang firman-Nya kupuji, kepada Allah aku percaya, aku tidak takut. Apakah yang dapat dilakukan manusia terhadap aku?

עֲקָבִי langkah-langkahku H6119	הֵמָּה mereka H1992	(יִצְפוּנוּ) mereka-bersembunyi H6845	יִצְפִּינוּ mereka-mengintai H6845	וַיִּגְדְּרוּ Mereka-berkumpul 6
---	---	---	--	--

נַפְשִׁי: jiwaku H5315	קָנוּ mereka-menunggu H5315	כְּאֲשֶׁר sebagaimana	וַיִּשְׁמְרוּ mereka-mengamati H8104
--	---	--------------------------	--

Sepanjang hari mereka mengacaukan perkaraku; mereka senantiasa bermaksud jahat terhadap aku.

עַל- Atas-	אֲנִי kejahatan H0205	פָּלַט- lepaskanlah- H6405	לְמוֹ mereka	בְּאֵף dalam-murka H0639	וְעַמִּים bangsa-bangsa	הוֹדָד tundukkan H3381	אֱלֹהִים: ya-Allah H0430	7
---------------	---	--	-----------------	--	----------------------------	--	--	---

Mereka mau menyerbu, mereka mengintip, mengamati langkahku, seperti orang-orang yang ingin mencabut nyawaku.

בְּנֹאדָךְ dalam-kirbat-Mu H4997	דְּמַעְתִּי air-mataku H1832	שִׁמְהָ taruhlah	אַתָּה Engkau	סָפַרְתָּהּ Engkau-menghitung	נִדְרִי Pengembaraanku H5112	8
--	--	---------------------	------------------	----------------------------------	--	---

בְּסֵפֶרְתֶּךָ: dalam-kitab-Mu	הֲלֹא Bukankah H3808
-----------------------------------	--

Apakah mereka dapat luput dengan kejahatan mereka? Runtuhkanlah bangsa-bangsa dengan murka-Mu, ya Allah!

יָדַעְתִּי aku-tahu H3045	זֶה- ini- H2088	אֶקְרָא aku-berseru H7121	בְּיוֹם pada-hari H3117	אַחֹר ke-belakang H0268	אוֹיְבֵי musuh-musuhku H0341	יָשׁוּבוּ berbalik H7725	אֵץ Maka	9
---	---------------------------------------	---	---	---	--	--	-------------	---

בָּי: bagiku	אֱלֹהִים Allah H0430	כִּי- bahwa-
-----------------	--	-----------------

Sengsaraku Engkaulah yang menghitung-hitung, air mataku Kautaruh ke dalam kirbat-Mu. Bukankah semuanya telah Kaudaftarkan?

דְּבַר: firman H1697	אֶחְלֵל aku-memuji	בֵּיהוָה dalam-TUHAN H3068	דְּבַר firman H1697	אֶחְלֵל aku-memuji	בְּאֱלֹהִים Dalam-Allah H0430	10
--	-----------------------	--	---	-----------------------	---	----

Maka musuhku akan mundur pada waktu aku berseru; aku yakin, bahwa Allah memihak kepadaku.

לִי: kepadaku H0120	אָדָם manusia	יַעֲשֶׂה dapat-diperbuat	מִה- apa- H4100	אִירָא aku-takut H3372	לֹא tidak H3808	בְּטַחְתִּי aku-percaya H0982	בְּאֱלֹהִים Dalam-Allah H0430	11
---	------------------	-----------------------------	---------------------------------------	--	---------------------------------------	---	---	----

Kepada Allah, firman-Nya kupuji, kepada TUHAN, firman-Nya kupuji,

לְךָ: kepada-Mu H8426	תוֹנֵת ucapan-ucapan-syukur	אֲשַׁלֵּם aku-akan-membayar	נִזְרִיקָה nazar-nazarku H5088	אֱלֹהִים ya-Allah H0430	עָלַי Atas-diriku	12
---	--------------------------------	--------------------------------	--	---	----------------------	----

kepada Allah aku percaya, aku tidak takut. Apakah yang dapat dilakukan manusia terhadap aku?

מִדְּחֵי dari-tersandung H1762	רַגְלֵי kakiku H7272	הֲלֹא Bukankah H3808	מִמּוֹתַי dari-maut H4194	נַפְשִׁי jiwaku H5315	הִצַּלְתָּ Engkau-melepaskan H5337	כִּי Karena
	הַחַיִּים: kehidupan	בְּאֹר dalam-terang H0216	אֱלֹהִים Allah H0430	לְפָנַי di-hadapan H6440	לְהִתְהַלֵּךְ untuk-berjalan H1980	

Nazarku kepada-Mu, ya Allah, akan kulaksanakan, dan korban syukur akan kubayar kepada-Mu.